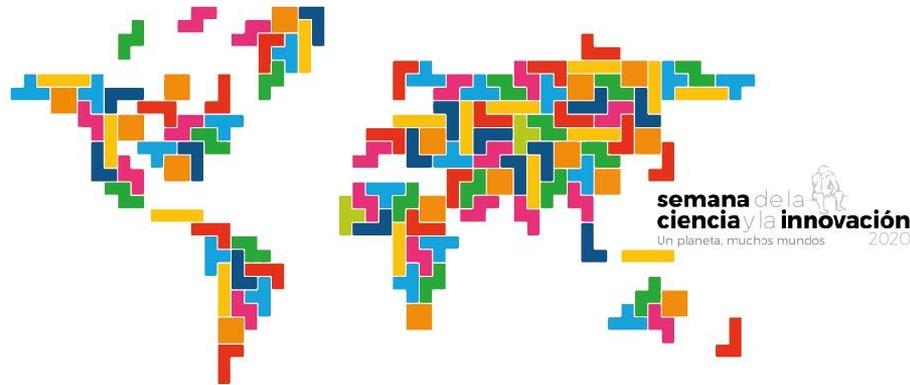


WIKI GAP

Investigación

Mujeres

Wikipedia



Cerrando la brecha de género en internet, la ciencia es tuya

Colaboran



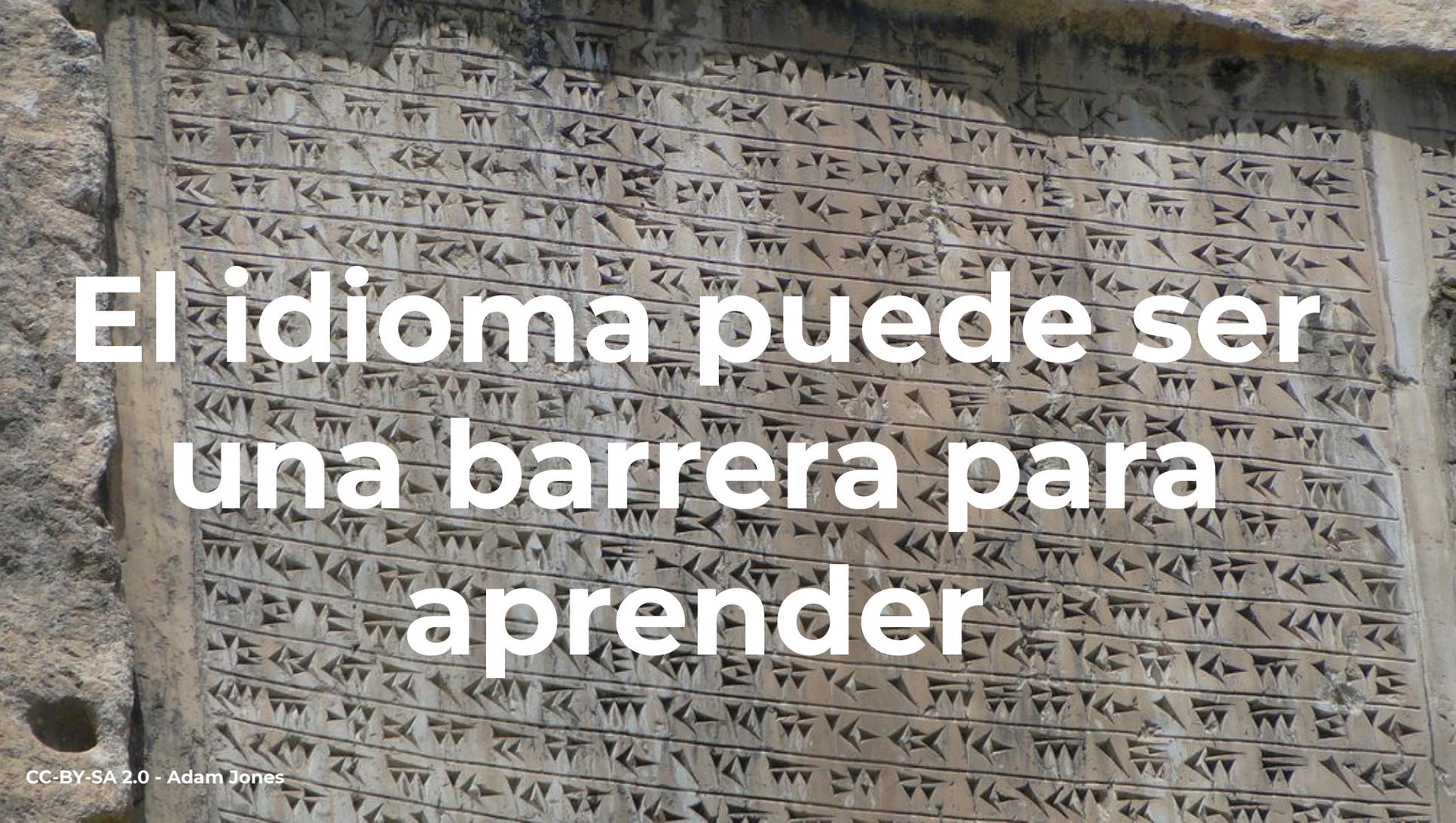
Organizan



Introducción al Asistente de Traducción



WIKIMEDIA
FOUNDATION



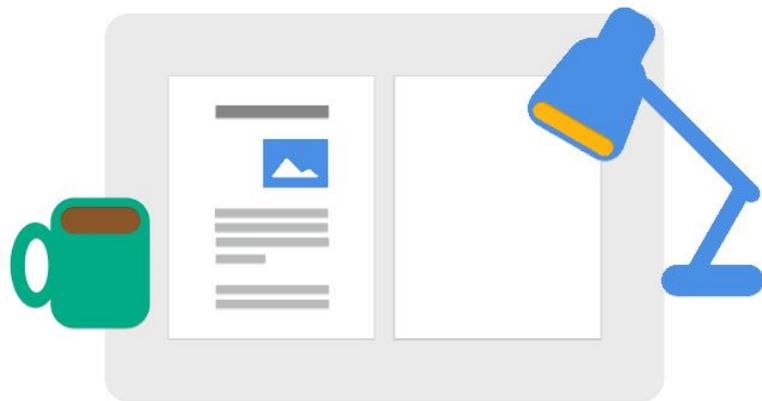
**El idioma puede ser
una barrera para
aprender**

Principios



1. Traduce tanto como necesites

Los artículos de Wikipedia en distintos idiomas no
se son réplicas exactas.



2.

Comprueba el contexto

Traducir require navegar entre distintas piezas c
información

Plants in space are plants grown in outer space typically in a weightless but pressurized controlled environment in specific space gardens.^[1] In the context of human spaceflight, they can be consumed as food and/or provide a refreshing atmosphere.^[2] Plants can metabolize carbon dioxide in the air to produce valuable oxygen, and can help control cabin humidity.^[3] Growing plants in space may provide a psychological benefit to human spaceflight crews.^[3]

The first challenge in growing plants in space is how to get plants to grow without gravity.^[4] This runs into difficulties regarding the effects of gravity on root development, providing appropriate types of lighting, and other challenges. In particular, the nutrient supply to root as well as the nutrient



WIKIMEDIA
E S P A Ñ A

3. Foco en la calidad

Automatizar pasos de forma responsable, dejando que los traductores se centren en crear contenido de calidad.



← → A ↕ 🔗 ☰ ↕ 🗣️ Cite ⋮

Initial translation

Use Google Translate ↕

Issues ^

⚠️ Part of your translation contains 92% of unmodified text

Automatic translation is provided only as a starting point. Make sure that the content is accurate and reads naturally in your language.

Your translation is likely to be deleted when it is reviewed by other editors.

[Learn more](#)

✓ Mark as resolved

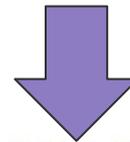
Activamos la herramienta de traducción



WIKIPEDIA
La enciclopedia libre

[Portada](#)
[Portal de la comunidad](#)
[Actualidad](#)
[Cambios recientes](#)
[Páginas nuevas](#)
[Página aleatoria](#)
[Ayuda](#)
[Donaciones](#)

[Herramientas](#)
[Lo que enlaza aquí](#)
[Cambios en enlazadas](#)
[Subir archivo](#)
[Páginas especiales](#)
[Enlace permanente](#)



[Florenciac](#)   [Discusión](#) [Taller](#) [Preferencias](#) [Beta](#) [Lista de seguimiento](#) [Contribuciones](#) [Salir](#)

[Portada](#) [Discusión](#) [Leer](#) [Ver código](#) [Ver historial](#)  

Bienvenidos a Wikipedia,

la enciclopedia de contenido libre
que todos pueden editar.

1 642 760 artículos en español.

[Café](#) [¿Cómo colaborar?](#) [Primeros pasos](#) [Ayuda](#) [Contacto](#)

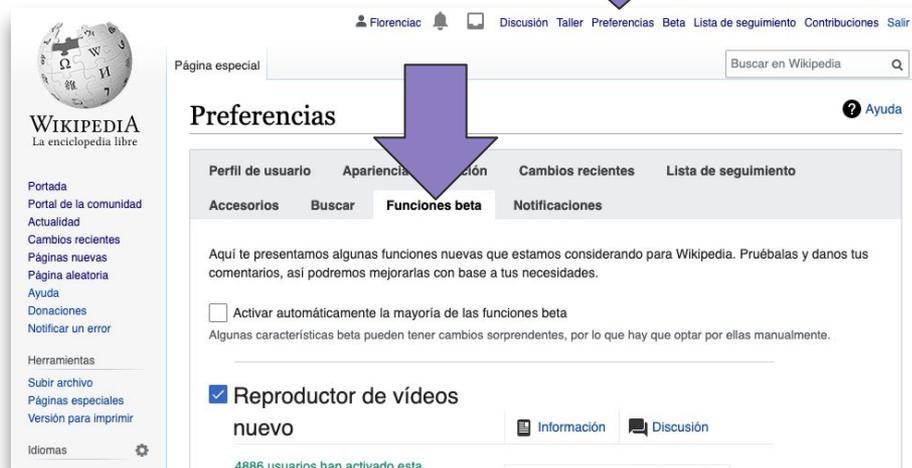
Artículo destacado

Amarte es un placer

Amarte es un placer es el decimotercer álbum de estudio del cantante mexicano Luis Miguel. Fue lanzado por **WEA Latina** el 13 de septiembre de 1999. Producido por el artista, es un álbum pop con influencias de **R&B** y **jazz**. Luis Miguel estuvo más involucrado en la composición de las canciones en este disco que en trabajos anteriores y fue ayudado por



En preferencias



WIKIPEDIA La enciclopedia libre

Portada
Portal de la comunidad
Actualidad
Cambios recientes
Páginas nuevas
Página aleatoria
Ayuda
Donaciones
Notificar un error

Herramientas
Subir archivo
Páginas especiales
Versión para imprimir

Idiomas

Florenciac

Discusión Taller Preferencias Beta Lista de seguimiento Contribuciones Salir

Página especial

Buscar en Wikipedia

Preferencias

Ayuda

Perfil de usuario Apariencia Edición Cambios recientes Lista de seguimiento

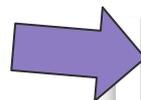
Accesorios Buscar **Funciones beta** Notificaciones

Aquí te presentamos algunas funciones nuevas que estamos considerando para Wikipedia. Pruébalas y danos tus comentarios, así podremos mejorarlas con base a tus necesidades.

Activar automáticamente la mayoría de las funciones beta
Algunas características beta pueden tener cambios sorprendentes, por lo que hay que optar por ellas manualmente.

Reproductor de vídeos nuevo [Información](#) [Discusión](#)
4886 usuarios han activado esta

Activamos en **FUNCIONES BETA**



Traducción de contenidos [Información](#) [Discusión](#)

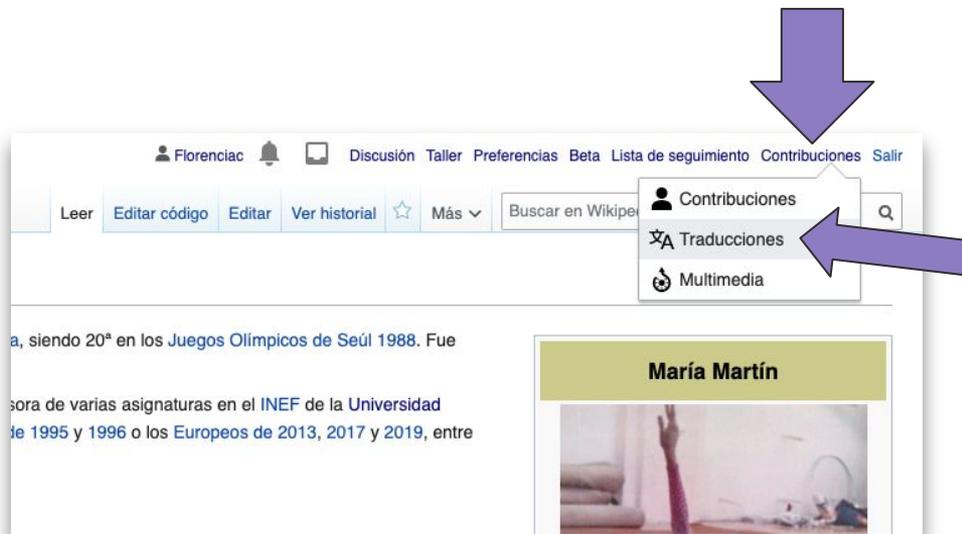
67 093 usuarios han activado esta característica.

Una herramienta para traducir rápidamente páginas a tu idioma. Inicia las traducciones desde tu página de contribuciones, y editálas con nuestro editor especialmente diseñado para la traducción. Algunas de las herramientas pueden estar disponibles sólo para idiomas específicos.



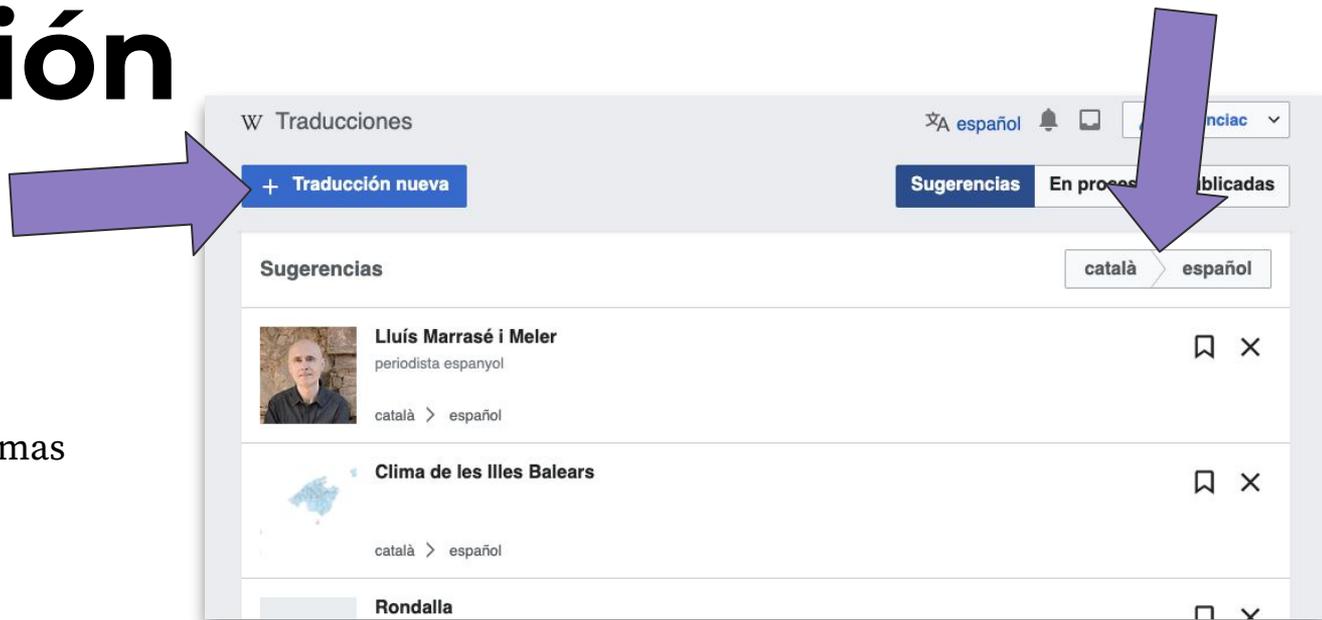
Entrar al asistente de traducción

Al pasar el cursor, sin hacer click, se despliega una ventana con la opción e traducciones

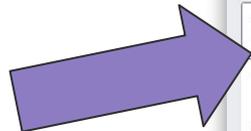


Interfaz de traducción

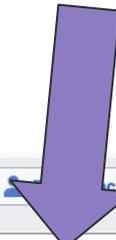
Debemos elegir el par de idiomas



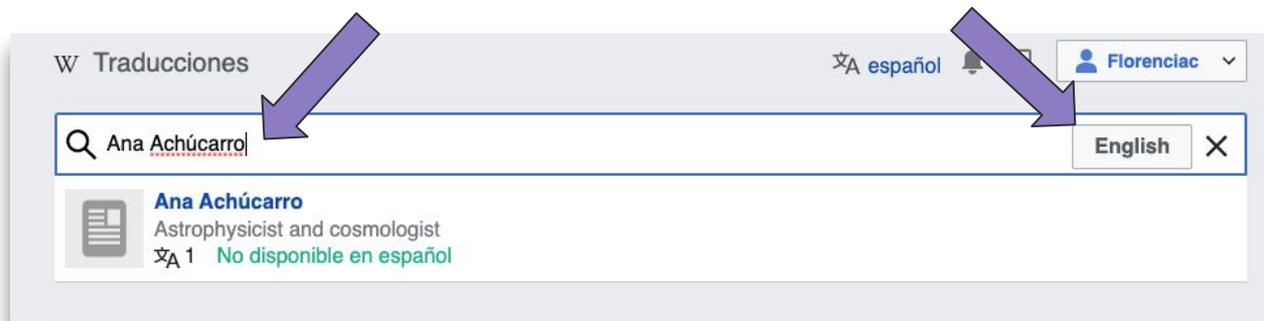
Interfaz de traducción



Escribimos el nombre del artículo y seleccionamos el idioma de origen



Nombre del artículo



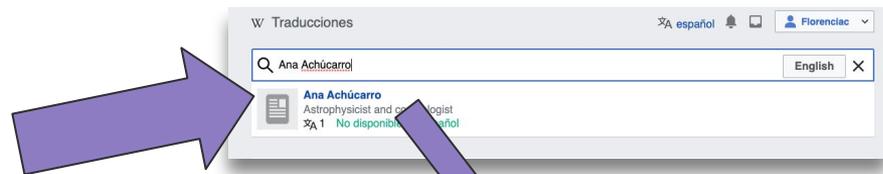
Y elegimos, a la derecha, **el idioma de origen**.
Si todo está bien, aparecerá el artículo justo debajo

Click en el nombre del artículo en azul

Elegimos el idioma de destino

(como estamos en la wikipedia en español, será al español)

¡Comenzamos a traducir!



La interfaz

Tiene tres zonas:

1. Texto original
2. sección donde se volcará la traducción
3. el lateral derecho con las herramientas y explicaciones

The screenshot shows the Wikipedia translation interface for the article 'Ana Achúcarro'. The interface is split into three main zones:

- Left Zone (Original Text):** Displays the original English text. It includes the article title 'Ana Achúcarro', a 'ver página' link, and a list of 10 categories. The main content area shows a snippet of the article's biography, including her birth year (1962), education (University of Cambridge), and research interests (Astroparticle physics, Supergravity).
- Right Zone (Translation Area):** Displays the Spanish translation of the article title 'Ana Achúcarro'. It shows 9 categories and a large empty area with a '+ Añadir traducción' button, indicating where the translated text will be placed.
- Right Sidebar (Tools and Instructions):** Contains a numbered list of instructions for translators:
 1. **Añade párrafos para traducir**: No es necesario añadirlos todos.
 2. **Haz que el texto se lea naturalmente**: La traducción automática puede ser útil, pero deberás revisarla para que sea correcta.
 3. **Publicar la traducción**: Cuando estés contenta con el resultado, presiona "Publicar".Below the instructions is a link 'Ver las pautas de traducción' and a button 'Proporcionar comentarios'.

Elegimos traductor

Mejor Google Translate

The image shows a screenshot of a web application interface for translation. The interface is in Spanish and includes a user profile 'Florenciac' and a 'Publicar' button. A dropdown menu is open, showing options for the initial translation: 'Usar Apertium', 'Usar Apertium predeterminado', 'Usar Google Translate', 'Usar Yandex.Translate', 'Copiar contenido original', and 'Comenzar con un párrafo vacío'. A purple arrow points from the 'Usar Google Translate' option to a list of instructions on the right side of the screen. The instructions are numbered 1, 2, and 3, and include a link to 'Ver las pautas de traducción'.

español Florenciac

Publicar

Traducción inicial

Usar Apertium

Usar Apertium predeterminado

Usar Google Translate

Usar Yandex.Translate

Copiar contenido original

Comenzar con un párrafo vacío

1 alerta

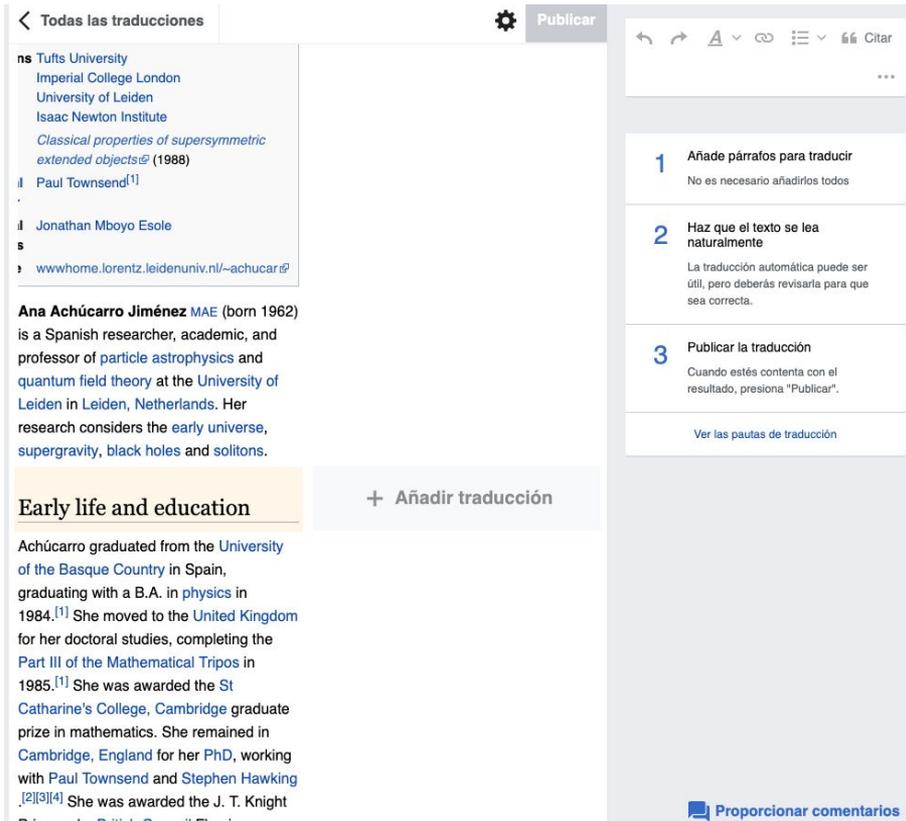
- 1 Añade párrafos para traducir**
No es necesario añadirlos todos
- 2 Haz que el texto se lea naturalmente**
La traducción automática puede ser útil, pero deberás revisarla para que sea correcta.
- 3 Publicar la traducción**
Cuando estés contenta con el resultado, presiona "Publicar".

[Ver las pautas de traducción](#)

Hacemos click

Y de forma automática se traduce. Pero ¡ojo! Que hay que revisar todo:

- La redacción
- Las referencias
- Los enlaces
- Las categorías
- Agregar la plantilla NF



← Todas las traducciones

ns Tufts University
Imperial College London
University of Leiden
Isaac Newton Institute
Classical properties of supersymmetric extended objects (1988)
il Paul Townsend^[1]
,
il Jonathan Mboyo Esole
s
› wwwhome.lorentz.leidenuniv.nl/~achucar@

Ana Achúcarro Jiménez MAE (born 1962) is a Spanish researcher, academic, and professor of [particle astrophysics](#) and quantum field theory at the [University of Leiden in Leiden, Netherlands](#). Her research considers the [early universe](#), [supergravity](#), [black holes](#) and [solitons](#).

Early life and education

Achúcarro graduated from the [University of the Basque Country](#) in Spain, graduating with a B.A. in [physics](#) in 1984.^[1] She moved to the [United Kingdom](#) for her doctoral studies, completing the [Part III of the Mathematical Tripos](#) in 1985.^[1] She was awarded the [St Catharine's College, Cambridge](#) graduate prize in mathematics. She remained in [Cambridge, England](#) for her PhD, working with [Paul Townsend](#) and [Stephen Hawking](#).^{[2][3][4]} She was awarded the [J. T. Knight Prize](#) and a [British Council Fleming](#)

Publicar

1 **Añade párrafos para traducir**
No es necesario añadirlos todos

2 **Haz que el texto se lea naturalmente**
La traducción automática puede ser útil, pero deberás revisarla para que sea correcta.

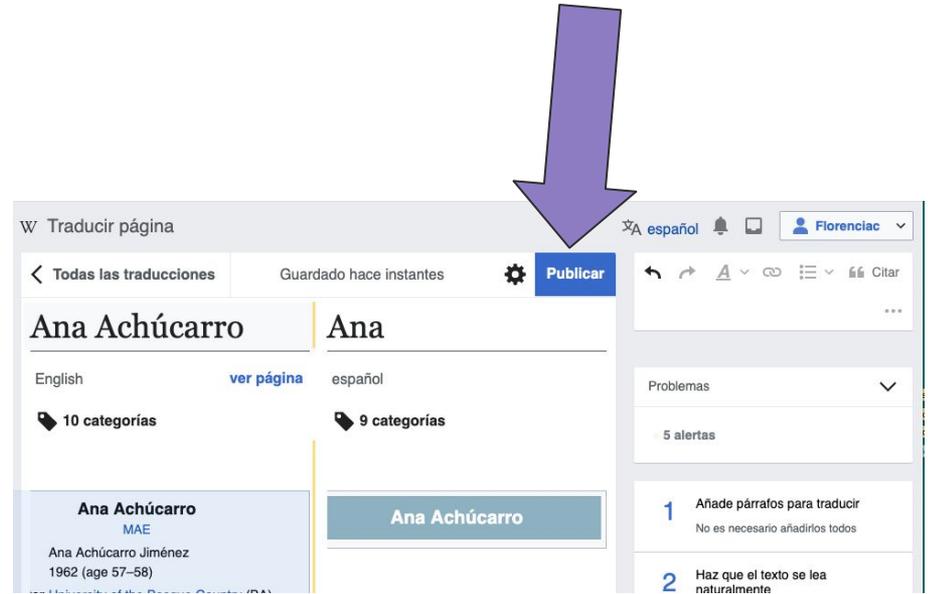
3 **Publicar la traducción**
Cuando estés contenta con el resultado, presiona "Publicar".

Ver las pautas de traducción

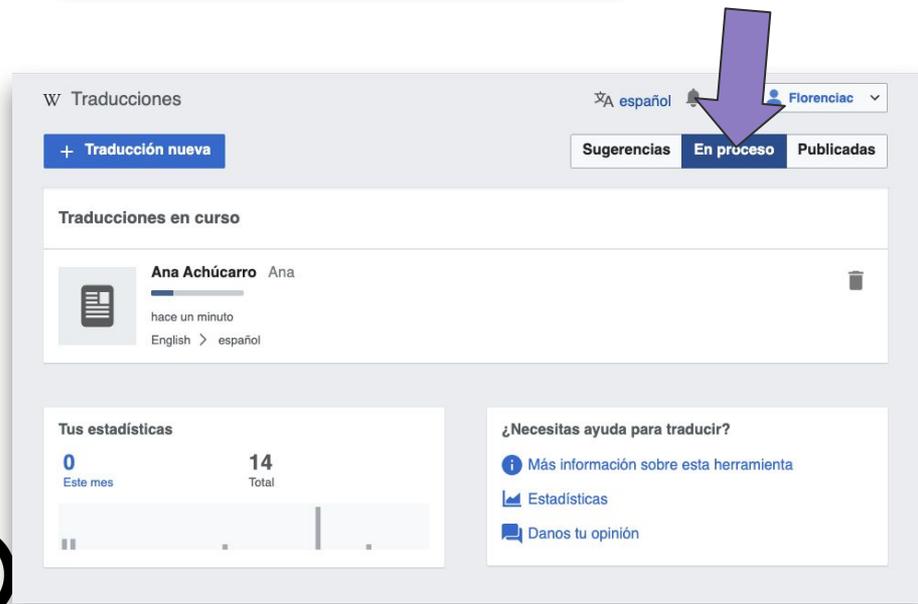
+ Añadir traducción

Proporcionar comentarios

Publicar= publica el artículo



Si me salgo sin publicar, recupero lo que hice dentro de la herramienta



WIKIMEDIA
ESPAÑA

GRACIAS



WIKIMEDIA

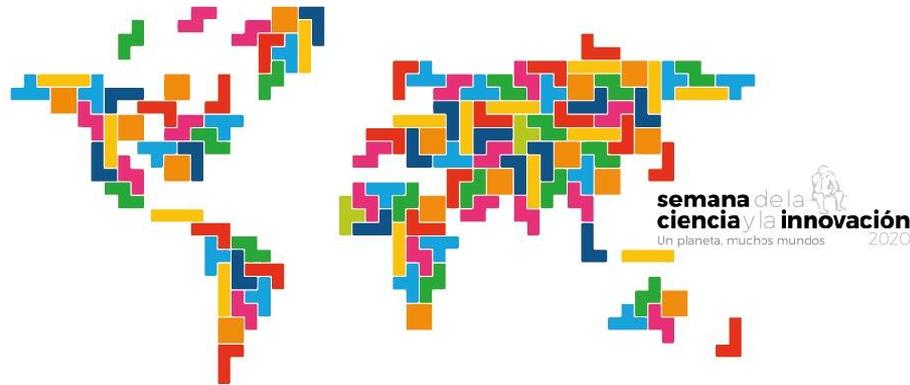
ESPAÑA

WIKI GAP

Investigación

Mujeres

Wikipedia



Cerrando la brecha de género en internet, la ciencia es tuya

Colaboran



Organizan

